الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)
وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المحتويات	***الصفحة***
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٦ ــ ٧
إيضاحات	٨ ــ ١٧

ص.ب. : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق للشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعين بـ"المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *"التقارير المالية المرحلية"*. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة"*. تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *"التقارير المالية المرحلية"*.

1 4 NOV 2011

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كى بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كى بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كى بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كى بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	**فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)**	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
نتائج التأمين				
إيرادات التأمين				
إجمالي المساهمات المكتتبة	٢,١٨٧,٢٣٨	١,٥٠١,٧٥٧	٦٦١,٨٠٩	٤٣٥,١١٦
ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها	**(٢٣٤,٩٢٥)**	(٢٣٠,٤٣٥)	**(٨٠,٣٦٤)**	(٦٥,٣٤٧)
صافي المساهمات	١,٩٥٢,٣١٣	١,٢٧١,٣٢٢	٥٨١,٤٤٥	٣٦٩,٧٦٩
صافي الحركة في المساهمات غير المكتسبة	**(١٨٠,٢٨٤)**	(١٣٤,٤٢٤)	**(٧,٢١١)**	٣,٦٧٤
المساهمات المكتسبة	١,٧٧٢,٠٢٩	١,١٣٦,٨٩٨	٥٧٤,٢٣٤	٣٧٣,٤٤٣
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها	٣٥,٠٠٧	٢٨,٨٢٨	١١,٢٣٩	٩,٧٠٥
	١,٨٠٧,٠٣٦	١,١٦٥,٧٢٦	٥٨٥,٤٧٣	٣٨٣,١٤٨
مصروفات التأمين				
إجمالي التعويضات المدفوعة	٧٨٩,٣٤٣	٦٢٦,١٥٢	٢٨٨,٠٨٨	١٨٨,١٩٥
ناقصاً: حصة إعادة التأمين وإعادة التكافل من التعويضات المدفوعة	**(١١١,٠٤٢)**	(٨٥,٤٧٩)	**(٣٥,٩٥٣)**	(١٨,٣٠٣)
صافي التعويضات المدفوعة	٦٧٨,٣٠١	٥٤٠,٦٧٣	٢٥٢,١٣٥	١٦٩,٨٩٢
صافي الحركة في المطالبات قيد السداد والاحتياطي التقني لتأمين تكافل الاسرة	٤٩٦,٥٩٦	١١١,٧٥٨	١٤٧,٤١٩	٥٦,٦٥٣
التعويضات المتكبدة	١,١٧٤,٨٩٧	٦٥٢,٤٣١	٣٩٩,٥٥٤	٢٢٦,٥٤٥
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	٤٣٧,٨٥٦	٣٦٤,٨٧٠	١٢٧,٧٦٠	١٠١,٩١٧
	١,٦١٢,٧٥٣	١,٠١٧,٣٠١	٥٢٧,٣١٤	٣٢٨,٤٦٢
صافي إيرادات التأمين	١٩٤,٢٨٣	١٤٨,٤٢٥	٥٨,١٥٩	٥٤,٦٨٦
إيرادات				
إيرادات من استثمارات	٣٤,٧٩٢	٢٢,٩٤٢	١٧,٢٧٣	١٤,٤٨٣
إيرادات أخرى	١٣,٥٣١	٢٤,٧٨٧	٨٠٨	٥,٠٣٠
	٢٤٢,٦٠٦	١٩٦,١٥٤	٧٦,٢٤٠	٧٤,١٩٩
مصروفات				
مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات أخرى	**(١٣٨,٨٥٧)**	(١٢٤,٦٦١)	**(٥٢,٣٤٦)**	(٥٩,٨٢٠)
مصروفات مالية	**(١٢,٨٦٩)**	(١٦,٨٣٣)	**(٣,٤٣٩)**	(٤,٨٠٦)
مخصص التبرعات الخيرية	**(٣,٢٥٥)**	(٢,٦٥٥)	**(١,٣٠٤)**	(٤٠٢)
صافي الأرباح للفترة قبل الضريبة	٨٧,٦٢٥	٥٢,٠٠٥	١٩,١٥١	٩,١٧١
الضريبة – الحالية	**(٦,٥٥٩)**	(٧,٦٣٩)	**(٣٣١)**	(١,١١٢)
صافي الأرباح بعد الضريبة قبل توزيعات حاملي وثائق التكافل للفترة	٨١,٠٦٦	٤٤,٣٦٦	١٨,٨٢٠	٨,٠٥٩
الفائض المنسوب لحاملي وثائق التكافل	-	٢,١٢٦	-	-
صافي الأرباح بعد الضريبة والتوزيعات إلى حاملي وثائق التكافل للفترة	٨١,٠٦٦	٤٦,٤٩٢	١٨,٨٢٠	٨,٠٥٩
منسوبة إلى:				
المساهمين	٧٩,٠٧٥	٤٣,٧١٤	١٩,٥٤٩	٧,٨١٧
الحصص غير المسيطرة	١,٩٩١	٢,٧٧٨	**(٧٢٩)**	٢٤٢
	٨١,٠٦٦	٤٦,٤٩٢	١٨,٨٢٠	٨,٠٥٩
ربحية السهم (درهم إماراتي) (إيضاح ١٣)	٠,٠٦٧	٠,٠٣٧	٠,٠١٦	٠,٠٠٧

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	**فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)**	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
صافي الأرباح بعد الضريبة والتوزيعات إلى حاملي وثائق التكافل للفترة	٨١,٠٦٦	٤٦,٤٩٢	١٨,٨٢٠	٨,٠٥٩
الإيرادات الشاملة الأخرى صافية من ضريبة الدخل				
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	**(٥٩١)**	٢,٦٦٢	**١٥٠**	٢,٩٠١
احتياطي تحويل العملات الأجنبية	**(٢,٧٠٧)**	(٣,٥٥٩)	**(٣,٩٦٧)**	٢,١٣١
تسويات نتيجة إعادة تصنيف استثمار متاح للبيع في شركة زميلة	**-**	٣,٢٧٨	**-**	-
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	**(٣,٢٩٨)**	٢,٣٨١	**(٣,٨١٧)**	٥,٠٣٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٧٧,٧٦٨**	٤٨,٨٧٣	**١٥,٠٠٣**	١٣,٠٩١
منسوبة إلى:				
المساهمين	**٧٨,٩١٨**	٤٧,٥٣٤	**١٦,٦٠٠**	١١,٩٣١
الحصص غير المسيطرة	**(١,١٥٠)**	١,٣٣٩	**(١,٥٩٧)**	١,١٦٠
	٧٧,٧٦٨	٤٨,٨٧٣	**١٥,٠٠٣**	١٣,٠٩١

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	ايضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		٨٠.٢٦٨	٧١.٨١٦
الموجودات غير الملموسة		٤.٧٦٨	٥.٢٠٤
الشهرة التجارية		١٨٦.١٩٤	١٨٦.١٩٤
العقارات الاستثمارية	٨	٢٧٤.٨٥٨	٨٣.١٢٩
استثمارات في شركات زميلة	٩	٥٨.٣٥٨	٥٧.٣٣١
ودائع قانونية		٥٩.٣٠١	٦٠.٢٨٦
استثمارات	١٠	١.٧١٠.٥٩٥	١.٣٨٨.٩١٦
ودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل		١٨٨.٦٤٦	٣٢٣.٥١٧
المساهمات وأرصدة التكافل المدينة		١.١٢١.٤٠٢	٨٢٥.٨٦٣
حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد		٢٥٠.٥٢٩	٢١٧.٧٥٩
حصة شركات إعادة التكافل من المساهمات غير المكتسبة		٦٩.٣٧٢	٥٢.١٤٣
المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة	١١	١٢.٧٠٥	١٢.٢٨٠
ذمم مدينة وموجودات أخرى		٢٦٢.٢٣٠	١٩٢.٣٤٧
النقد والأرصدة المصرفية		٢٢٧.٨٣٥	٢٠٩.٢١٠
إجمالي الموجودات		٤.٥٠٧.٠٦١	٣.٦٨٥.٩٩٥
المطلوبات			
التمويل المصرفي		١٧٣.٢٨٩	٢١٣.٦٨٢
المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة		١.٦٠٦.٥٦٩	١.١٢٠.١٧١
احتياطي المساهمات غير المكتسبة		٦٩٦.٢٢٨	٤٩٩.٨٧٩
أرصدة تكافل دائنة		٢٠٩.٧٣٧	١٢٢.٣٥٢
مستحقات وذمم دائنة أخرى		١٧٠.٠٥٩	١٥٨.٠٧١
مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة	١١	١.٠٦٧	٣١١
إجمالي المطلوبات		٢.٨٥٦.٩٤٩	٢.١١٤.٤٦٦
صافي الموجودات المستخدمة		١.٦٥٠.١١٢	١.٥٧١.٥٢٩
ممولة بواسطة:			
حقوق المساهمين		١.٦٠٤.٢٢٢	١.٥٢٥.٣٠٤
الحصص غير المسيطرة		٤٥.٨٩٠	٤٦.٢٢٥
		١.٦٥٠.١١٢	١.٥٧١.٥٢٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في _____ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل:

1 4 NOV 2011

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة

الدكتور صالح ملائكه
نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
صافي الأرباح قبل الحصص غير المسيطرة	٨١,٠٦٦	٤٦,٤٩٢
تسويات لـ:		
صافي الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة	١٨٠,٢٨٤	١٣٤,٤٢٤
الحصة من أرباح شركات زميلة	١,٠٢٧	١,٢٤٩
	---	---
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٢٦٢,٣٧٧	١٨٢,١٦٥
التغير في الودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل	١٣٤,٨٧١	٧,٤٧٥
التغير في المساهمات وأرصدة التكافل المدينة	(٢٩٥,٥٣٩)	(١٤٣,٣٤٢)
التغير في المستحق من / إلى أطراف ذات علاقة	٣٣١	(٢,٠٧٤)
التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى	(٦٩,٨٨٣)	٤٩٨
التغير في المطالبات قيد التسوية (صافية من إعادة التكافل)	٤٥٣,٦٢٨	١١٦,٤١١
التغير في ذمم التكافل الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	٩٩,٣٧٢	٥٣,٣٣٢
التغير في محفظة حاملي وثائق التأمين	-	(٢,١٢٦)
	---	---
صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية	٥٨٥,١٥٧	٢١٢,٣٣٩
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
الممتلكات والمعدات – صافي	(٩,٣٨٢)	(١,٩٣٤)
صافي الحركة في الموجودات الملموسة	٤٣٦	٣١٧
العقارات الاستثمارية- صافي	(١٩١,٧٢٩)	-
صافي الحركة في شركات زميلة	(٢,٠٥٤)	(٢٤,١٢٩)
الودائع القانونية	٩٨٥	(٣,١٦٨)
الاستثمارات – صافي	(٣٢٢,٠٧١)	(٦٩,٨٧٠)
	---	---
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية	(٥٢٣,٨١٥)	(٩٨,٧٨٤)
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
تمويل مصرفي - صافي	(٤٠,٣٩٣)	(٨٥,٧٨٤)
صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة	(٢,٣٢٤)	٩٠٤
	---	---
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية	(٤٢,٧١٧)	(٨٤,٨٨٠)
	---	---
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	١٨,٦٢٥	٢٨,٦٧٥
النقد وما يعادله في ١ يناير	٢٠٩,٢١٠	١٩٧,٧٢٨
	---	---
النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر	٢٢٧,٨٣٥	٢٢٦,٤٠٣
	======	======

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	المنسوبة إلى مساهمي الشركة									
	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	١,١٠٠,٠٠٠	٥٩,٠٣٢	١٥,٤٤٠	(٥,٠٠٩)	(٥,٩٩٤)	(٣٥,٩٧٢)	٣٣٧,٨١٤	١,٤٦٥,٣١١	٤٢,٧٢٨	١,٥٠٨,٠٣٩
إجمالي الخسائر الشاملة للفترة										
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	٤٣,٧١٤	٤٣,٧١٤	٢,٧٧٨	٤٦,٤٩٢
الإيرادات الشاملة الأخرى										
الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	-	-	-	(٢,١٠٦)	-	-	-	(٢,١٠٦)	(١,٤٥٣)	(٣,٥٥٩)
الحركة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	-	-	-	-	٢,٦٤٨	-	-	٢,٦٤٨	١٤	٢,٦٦٢
تسويات عند إعادة تصنيف استثمارات متاحة للبيع في شركات زميلة	-	-	-	-	-	-	٣,٢٧٨	٣,٢٧٨	-	٣,٢٧٨
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	(٢,١٠٦)	٢,٦٤٨	-	٣,٢٧٨	٣,٨٢٠	(١,٤٣٩)	٢,٣٨١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	(٢,١٠٦)	٢,٦٤٨	-	٤٦,٩٩٢	٤٧,٥٣٤	١,٣٣٩	٤٨,٨٧٣
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية										
الزيادة في النقد من خلال المساهمات	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٣٤٣	٢,٣٤٣
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	١,١٠٠,٠٠٠	٥٩,٠٣٢	١٥,٤٤٠	(٧,١١٥)	(٣,٣٤٦)	(٣٥,٩٧٢)	٣٨٤,٨٠٦	١,٥١٢,٨٤٥	٤٦,٤١٠	١,٥٥٩,٢٥٥

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق) (تابع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	المنسوبة إلى مساهمي الشركة									
	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	١,١٠٠,٠٠٠	٦٤,٠١٦	١٤,٦٨٩	(٥,٥٤١)	٢,٠٩٩	(٣٥,٩٧٢)	٣٨٦,٠١٣	١,٥٢٥,٣٠٤	٤٦,٢٢٥	١,٥٧١,٥٢٩
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة										
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	٧٩,٠٧٥	٧٩,٠٧٥	١,٩٩١	٨١,٠٦٦
الإيرادات الشاملة الأخرى										
الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	-	-	-	(٩٣٠)		-	-	(٩٣٠)	(١,٧٧٧)	(٢,٧٠٧)
الحركة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	-	-	-	-	٧٧٣	-	-	٧٧٣	(١,٣٦٤)	(٥٩١)
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	(٩٣٠)	٧٧٣	-	-	(١٥٧)	(٣,١٤١)	(٣,٢٩٨)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	(٩٣٠)	٧٧٣	-	٧٩,٠٧٥	٧٨,٩١٨	(١,١٥٠)	٧٧,٧٦٨
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية										
توزيعات الأرباح	-	-	-	-	-	-	-	-	٨١٥	٨١٥
إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٦)	١١٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	(١١٠,٠٠٠)	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	**١,٢١٠,٠٠٠**	**٦٤,٠١٦**	**١٤,٦٨٩**	**(٦,٤٧١)**	**٢,٨٧٢**	**(٣٥,٩٧٢)**	**٣٥٥,٠٨٨**	**١,٦٠٤,٢٢٢**	**٤٥,٨٩٠**	**١,٦٥٠,١١٢**

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

إن الشركة الاسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بتقديم كافة أنواع أعمال التكافل العامة وتكافل الأسرة (بدأت في ٢٠٠٦)، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لبنود تأسيس الشركة ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن القوانين المنظمة لأعمال التأمين.

يشار إلى الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة". إن "طريق هولدينج بي.إس.سي." (طريق) هي شركة قابضة وسطى في البحرين ولا تزاول أية أنشطة تجارية في مملكة البحرين. لدى المجموعة الشركات التابعة الرئيسية التالية التي تعمل في مجال التأمين وإعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية:

	ملكية المجموعة		
الشركات التابعة	**٣٠ سبتمبر ٢٠١١**	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**بلد التأسيس**
من خلال طريق			
بست ري	**%١٠٠**	%١٠٠	تونس
سلامة السنغال	**%٥٥,١٧**	%٥٥,١٧	السنغال
سلامة أشورنس الجزائر	**%٩٦,٩٨**	%٩٦,٩٨	الجزائر
بيت التأمين المصري السعودي	**%٥١,١٥**	%٥١,١٥	مصر
شركة بست ري القابضة	**%١٠٠**	%١٠٠	ماليزيا
المملوكة بصورة مباشرة			
شركة طريق القابضة	**%٩٩,٤٠**	%٩٩,٤٠	مملكة البحرين

خلال ٢٠١٠، تأسست "شركة بست ري القابضة" برأسمال مدفوع يبلغ ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم)، وكان الهدف من تأسيس هذه الشركة هو تحويل أعمال "بست ري" إلى "شركة بست ري القابضة" كجزء من إعادة تنظيم هيكل المجموعة بصورة عامة بدون أي إطفاء للمطلوبات والالتزامات الحالية ذات الصلة بالعقود القائمة.

٢ أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*. لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

١) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة،
٢) الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة،
٣) العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة، و
٤) الأراضي والمباني التي يتم قياسها بالمبالغ المعاد تقييمُها.

ج) العملة الرسمية وعملة تقديم التقارير

يتم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي"). باستثناء ما يذكر خلاف ذلك، تم تقريب المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

باستثناء ما هو موضح أدناه، فإن السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفسها المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل) الذي أصبح سارياً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، وذلك عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الطرف ذو العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات ذات الصلة بالحكومة. إن متطلبات تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ تؤثر على عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والإفصاح عنها وليس لها أي تأثير على المبالغ المعلنة في بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد.

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك الأهداف والسياسات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تكبد الإيرادات والمصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

٦ تخصيص صافي الأرباح (غير مدقق)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١				لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠			
	المساهمون	**حاملي وثائق التكافل**	**الحصص غير المسيطرة**	**الإجمالي**	المساهمون	حاملي وثائق التكافل	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات التأمين								
إجمالي صافي إيرادات التأمين	**-**	**١٩٤,٢٨٣**	**-**	**١٩٤,٢٨٣**	-	١٤٨,٤٢٥	-	١٤٨,٤٢٥
إجمالي صافي إيرادات التأمين	**-**	**١٩٤,٢٨٣**	**-**	**١٩٤,٢٨٣**	-	١٤٨,٤٢٥	-	١٤٨,٤٢٥
حصة الوكالة	**٥٠,٠٧٦**	**(٥٠,٠٧٦)**	**-**	**-**	٤٠,٦٤٣	(٤٠,٦٤٣)	-	-
حصة المضارب	**٨١**	**(٨١)**	**-**	**-**	١,١٣٧	(١,١٣٧)	-	-
الرسوم الإدارية المستردة من حاملي وثائق التكافل	**٦١٧**	**(٦١٧)**	**-**	**-**	-	-	-	-
صافي إيرادات التأمين من شركات تابعة	**١٤٣,٢٧٠**	**(١٤٣,٢٧٠)**	**-**	**-**	١٢٦,٤٨٣	(١٢٦,٤٨٣)	-	-
الإيرادات من الاستثمار	**٣٤,١٤٢**	**٦٥٠**	**-**	**٣٤,٧٩٢**	٢١,٩٥٤	٩٨٨	-	٢٢,٩٤٢
إيرادات أخرى	**١٣,٤٦٦**	**٦٥**	**-**	**١٣,٥٣١**	٢٣,٤٧٤	١,٣١٣	-	٢٤,٧٨٧
	٢٤١,٦٥٢	**٩٥٤**	**-**	**٢٤٢,٦٠٦**	٢١٣,٦٩١	(١٧,٥٣٧)	-	١٩٦,١٥٤
المصروفات								
مصروفات عمومية وإدارية ومصرفات أخرى	**(١٣٨,٨٥٧)**	**-**	**-**	**(١٣٨,٨٥٧)**	(١٢٤,٦٦١)	-	-	(١٢٤,٦٦١)
مصروفات التمويل	**(١٢,٨٦٩)**	**-**	**-**	**(١٢,٨٦٩)**	(١٦,٨٣٣)	-	-	(١٦,٨٣٣)
التبرعات الخيرية	**(٣,٢٥٥)**	**-**	**-**	**(٣,٢٥٥)**	(٢,٦٥٥)	-	-	(٢,٦٥٥)
صافي أرباح/(خسائر) الفترة قبل الضريبة	**٨٦,٦٧١**	**٩٥٤**	**-**	**٨٧,٦٢٥**	٦٩,٥٤٢	(١٧,٥٣٧)	-	٥٢,٠٠٥
الضريبة – متداولة	**(٦,٥٥٩)**	**-**	**-**	**(٦,٥٥٩)**	(٧,٦٣٩)	-	-	(٧,٦٣٩)
صافي أرباح/(خسائر) الفترة قبل الضريبة	**٨٠,١١٢**	**٩٥٤**	**-**	**٨١,٠٦٦**	٦١,٩٠٣	(١٧,٥٣٧)	-	٤٤,٣٦٦
حصة الحصص غير المسيطرة	**(١,٩٩١)**	**-**	**١,٩٩١**	**-**	(٢,٧٧٨)	-	٢,٧٧٨	-
فائض توزيعات تكافل الأسرة لحاملي وثائق التكافل	**-**	**-**	**-**	**-**	-	٢,١٢٦	-	٢,١٢٦
خسائر حاملي وثائق التكافل الممولة من المساهمين	**-**		**-**	**-**	(١٥,٤١١)	١٥,٤١١	-	-
سداد قرض حسن (إيضاح ١٣)	**٩٥٤**	**(٩٥٤)**	**-**	**-**	-	-	-	-
صافي أرباح الفترة	**٧٩,٠٧٥**	**-**	**١,٩٩١**	**٨١,٠٦٦**	٤٣,٧١٤	-	٢,٧٧٨	٤٦,٤٩٢

٧ حصة الوكالة والمضارب

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التكافل الخاصة بالمجموعة لمصلحة حاملي وثائق التكافل مقابل رسوم بنسبة ١٥% *(٢٠١٠: ١٥%)* من إجمالي المساهمات المكتتبة فيما عدا أعمال تكافل الأسرة (باستثناء الشركات التابعة) كحصة للوكالة. فيما يتعلق بأعمال تكافل الأسرة، فإن نسبة المساهمة تبلغ ١٥% *(٢٠١٠: ١٥%)* من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمي المجموعة أيضا بإدراة المحافظ الاستثمارية لحاملي وثائق التكافل بخلاف تكافل الأسرة مقابل رسوم بنسبة ١٥% *(٢٠١٠: ١٥%)* من إيرادات الاستثمار المكتسبة من قبل حاملي وثائق التكافل كحصة المضارب.

٨ العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**١٣,٠٢٥**	١٣,٠٢٥
دول مجلس التعاون الخليجي	**٢٦١,٨٣٣**	٧٠,١٠٤
	٢٧٤,٨٥٨	٨٣,١٢٩

بناءً على التقييم الداخلي للإدارة، فإن القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية تعكس ظروف السوق كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١.

قامت الشركة خلال الفترة بالاستحواذ على عقار تبلغ قيمته ١٩٦ مليون درهم في المملكة العربية السعودية. تم الاستحواذ على هذا العقار من خلال ائتلاف ترأسه الشركة وبموجبه تشترك كل من الشركة و "بيست رى القابضة المحدودة" ("شركة تابعة مملوكة بالكامل") فى المخاطر والامتيازات المتعلقة بالعقار (الشركة ٦٨,٩٦% و بيست رى القابضة المحدودة ٣١,٠٤%). إن العقار ملك الائتلاف بموجب اتفاقية تفويض لمصلحة المجموعة وبالنيابة عنها.

٩ الاستثمار في شركات زميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وتنتهي السنة المالية لكافة هذه الشركات في ٣١ ديسمبر:

الشركات الزميلة	الملكية ٢٠١١	الملكية ٢٠١٠	بلد التأسيس	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
جي.إي.بي.أيه.آر	**٢٠,٠٠ %**	٢٠,٠٠ %	تونس	**٣٠٨**	٣٠٨
شركة أياك السعودية للتأمين التعاوني (اياك السعودية)	**%٣٠,٠٠**	%٣٠,٠٠	السعودية	**٢٩,٣٢٣**	٢٨,٥٩٠
بست للاستثمار	**%٣٦,١١**	%٣٦,١١	تونس	**١,٠١٢**	١,٠١٢
شركة التأمين الاسلامية الأدرنية	**%٢٠,٠٠**	%٢٠,٠٠	الأردن	**٢٧,٧١٥**	٢٧,٤٢١
				---------	--------
				٥٨,٣٥٨	٥٧,٣٣١
				=====	=====

الحركات خلال الفترة/السنة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في بداية الفترة/السنة	**٥٧,٣٣١**	٢٧,٩٨١
المشتريات	**-**	٣,٠٤٣
الحصة من أرباح شركات زميلة	**١,٠٢٧**	٢,٠١٤
إعادة التصنيف	**-**	٢٤,٣٦٤
التغير في الاحتياطي	**-**	(٧١)
	---------	--------
الرصيد في ٣٠ سبتمبر / ٣١ ديسمبر	**٥٨,٣٥٨**	٥٧,٣٣١
	=====	=====

١٠ الاستثمارات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)			٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)		
	استثمارات محلية ألف درهم	**استثمارات دولية ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**	استثمارات محلية ألف درهم	استثمارات دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال						
صناديق متبادلة ومحافظ مدارة خارجياً (إيضاح ١٠-٣)	-	٤٧٦,٤٩٩	٤٧٦,٤٩٩	-	١٧٤,٥٠٦	١٧٤,٥٠٦
أسهم وأوراق مالية	٣,٧٢٥	١٨,٧٢٢	٢٢,٤٤٧	٤,٦٥٨	١٨,٥١١	٢٣,١٦٩
	٣,٧٢٥	٤٩٥,٢٢١	٤٩٨,٩٤٦	٤,٦٥٨	١٩٣,٠١٧	١٩٧,٦٧٥
استثمارات متاحة للبيع						
صناديق متبادلة ومحافظ مدارة خارجياً	-	٢٧٢,٤١٣	٢٧٢,٤١٣	-	٢٥٢,٦٠١	٢٥٢,٦٠١
أسهم وأوراق مالية	٣,٣٩٥	٩٤	٣,٤٨٩	٤,٧٠٥	٩٤٥	٥,٦٥٠
	٣,٣٩٥	٢٧٢,٥٠٧	٢٧٥,٩٠٢	٤,٧٠٥	٢٥٣,٥٤٦	٢٥٨,٢٥١
ايداعات إسلامية *	-	٦٨٤,٥٣٢	٦٨٤,٥٣٢	-	٦٨٥,٩٥٦	٦٨٥,٩٥٦
محتفظ بها للاستحقاق						
صكوك وسندات حكومية	-	٢٥١,٢١٥	٢٥١,٢١٥	-	٢٤٧,٠٣٤	٢٤٧,٠٣٤
إجمالي الاستثمارات	٧,١٢٠	١,٧٠٣,٤٧٥	١,٧١٠,٥٩٥	٩,٣٦٣	١,٣٧٩,٥٥٣	١,٣٨٨,٩١٦

*تمثل الإيداعات الإسلامية إيداعات تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في مؤسسات مالية مختلفة وتخضع لمعدلات ربح تتراوح ما بين ٠,٢٢% إلى ٤,٧٥% *(٢٠١٠: ٠,٥٠% الى ٥,٥٠%)* وتستحق خلال فترة لا تقل عن ثلاثة شهور من تاريخ حيازتها.

١٠-١ تشتمل المحافظ المدارة خارجياً على صناديق دولية مختلفة وصناديق ليس لها استحقاقات ثابتة أو أسعار فائدة قسائم ثابتة. يتم تقسيم المحفظة إلى محافظ سيولة ومحافظ نمو بغرض زيادة عائدات المبالغ السائلة وتحقيق أرباح على التوالي. ترتكز القيم العادلة لهذه الاستثمارات على صافي قيم الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصندوق.

١٠-٢ تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالاستثمارات التي يكون للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. تتنوع معدلات الأرباح لهذه الاستثمارات التي لها تاريخ استحقاق من تسعة أشهر حتى ثمانية عشر شهراً.

١٠-٣ تتضمن بعض منتجات تكافل الأسرة أيضا خصائص الاستثمار ويتم إدراج الالتزامات المتعلقة بتلك المنتجات في المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة. وقد تم إدراج الموجودات الداعمة لهذه الالتزامات ضمن إجمالي الاستثمارات، ويتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. كما يتم أيضاً إدراج حصة حاملي وثائق التكافل من الإيرادات والمصروفات المتعلقة بتلك الاستثمارات ضمن التغيرات في احتياطي تكافل الأسرة.

١١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ الإفصاحات حول الأطراف ذات علاقة (المعدل). وترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة جوهرية عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

١١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
مصروفات عمومية وإدارية	١,٤٨٨	١,٢٣٤
إعادة التكافل على المساهمات	٢,٩٣٤	٢,١١٣
إعادة التكافل على المطالبات	١٦٣	٧٨٢
	=====	=====

إن المعاملات والذمم المدينة الخاصة بمجموعة بن زايد متعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

امتيازات قصيرة الأجل	٧,٣١٩	٧,٤٧٥
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	١,٢٠٥	٩٣٠
	---	---
	٨,٥٢٤	٨,٤٠٥
	=====	=====

المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة	**٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)**	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
مجموعة بن زايد	١١,١٢٨	١١,١٢٨
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين	٢٢	١٣٠
الشركة الإسلامية العربية السعودية للتأمين التعاوني	١	١٢٠
الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة	١,٥٥٤	٩٠٢
	---	---
	١٢,٧٠٥	١٢,٢٨٠
	=====	=====

المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين – حساب جاري	٧	-
الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة	١,٠٦٠	٣١١
	---	---
	١,٠٦٧	٣١١
	=====	====

١٢ محفظة حاملي وثائق التكافل

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في ١ يناير	**(١,٠١٧)**	٢,١٢٦
صافي الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التكافل للفترة/السنة (إيضاح ٦)	**٩٥٤**	١٧,٣٥٦
توزيعات الفائض المقترحة لحاملي وثائق تكافل الأسرة	**-**	(٢٠,٤٩٩)
	---	---
	(٦٣)	(١,٠١٧)
التمويل المقدم من المساهمين	**٦٣**	١,٠١٧
	---	---
	-	-
	=====	======

قام مساهمو الشركة بتمويل العجز في محفظة حاملي وثائق التكافل وفقاً لعقود التكافل المبرمة بين الشركة و حاملي الوثائق.

١٣ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ على الأرباح المنسوبة إلى المساهمين البالغة ٧٩,٠٧ مليون درهم *(٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٤٣,٧ مليون درهم)* مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغة ١,١٨٨ مليون سهم *(٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١,١٨٨ مليون سهم)* القائمة خلال الفترة. لا يوجد تأثير للتخفيف على ربحية السهم الأساسية.

١٤ الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
خطابات ضمان	**١١,٦٠٩**	١١,٤٧٠
	======	=====

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بمبلغ ٤,٥ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٦,٩٦ مليون درهم)* لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من الدعاوى القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. ويتم رصد مخصص لكل قضية على حده عندما يكون من المرجح أن ينتج عن الدعوى خسارة للمجموعة فيما يتعلق بالتدفق الخارج للموارد الاقتصادية، ويمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

لا توجد أية ارتباطات رأسمالية هامة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : لا شيء)*.

١٥ القطاعات التشغيلية

حسب قطاع الأعمال

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١)

	التكافل على غير السيارات ألف درهم	**التكافل على السيارات ألف درهم**	**التكافل الصحي ألف درهم**	**تكافل الأسرة ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**
إجمالي المساهمات المكتتبة	١,٠٥٣,١٠٥	٥٥٥,١٧٤	٣٨,٩٠٥	٥٤٠,٠٥٤	٢,١٨٧,٢٣٨
	=======	======	=====	======	=======
صافي المساهمات المكتسبة	٨٠٨,٢٤٧	٤٧٠,٥٩٤	١٨,٣١٤	٤٧٤,٨٧٤	١,٧٧٢,٠٢٩
العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنه	٣٣,٩٩١	٩٣	٧٢٦	١٩٧	٣٥,٠٠٧
	---	---	---	---	---
	٨٤٢,٢٣٨	٤٧٠,٦٨٧	١٩,٠٤٠	٤٧٥,٠٧١	١,٨٠٧,٠٣٦
صافي المطالبات المتكبدة	(٤٥١,٩٠١)	(٢٩٠,٣١٦)	(١٠,٦٤٥)	(٤٢٢,٠٣٥)	(١,١٧٤,٨٩٧)
العمولات المدفوعة والتكاليف الآخرى	(٢٧٦,٨٤٦)	(١٣٣,٠٥٩)	(٤,٠١٣)	(٢٣,٩٣٨)	(٤٣٧,٨٥٦)
	---	---	---	---	---
صافي إيرادات التأمين	**١١٣,٤٩١**	**٤٧,٣١٢**	**٤,٣٨٢**	**٢٩,٠٩٨**	**١٩٤,٢٨٣**
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى					**٤٨,٣٢٣**
المصروفات غير المخصصة والضريبة					**(١٦١,٥٤٠)**

صافي الربح بعد الضريبة					**٨١,٠٦٦**
					======

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠)

	التكافل على غير السيارات ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	تكافل الأسرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	١,٠٨١,٣٨٨	٢٣٢,٠٩٤	٢٩,٥٨٦	١٥٨,٦٨٩	١,٥٠١,٧٥٧
	=======	======	=====	======	=======
صافي المساهمات المكتسبة	٧٩٨,٥٤٣	٢٠٤,١٣٣	١٠,٣٦١	١٢٣,٨٦١	١,١٣٦,٨٩٨
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها	٢٧,٥٥٤	٦١٠	٥٩٣	٧١	٢٨,٨٢٨
	---	---	---	---	---
	٨٢٦,٠٩٧	٢٠٤,٧٤٣	١٠,٩٥٤	١٢٣,٩٣٢	١,١٦٥,٧٢٦
صافي المطالبات المتكبدة	(٤٠٣,٢٨٨)	(١٤٨,٧٧١)	(٨,٨٦٥)	(٩١,٥٠٧)	(٦٥٢,٤٣١)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٣٠٨,٧٧٧)	(٣٠,٥٨٧)	(٤,٠٥٩)	(٢١,٤٤٧)	(٣٦٤,٨٧٠)
	---	---	---	---	---
صافي إيرادات التكافل	١١٤,٠٣٢	٢٥,٣٨٥	(١,٩٧٠)	١٠,٩٧٨	١٤٨,٤٢٥
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى					٤٧,٧٢٩
المصروفات غير المخصصة والضريبة					(١٥١,٧٨٨)

صافي الربح بعد الضريبة					٤٤,٣٦٦
					=====

١٥ القطاعات التشغيلية (تابع)

حسب *التوزيع الجغرافي*

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١)

	إفريقيا ألف درهم	**الشرق الأقصى ألف درهم**	**الشرق الأوسط ألف درهم**	**تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**
إجمالي المساهمات المكتتبة	٢٦٦,١٠٦	١,١٢٠,٩٩٠	٧٢٠,٨٩٥	٧٩,٢٤٧	٢,١٨٧,٢٣٨
صافي المساهمات المكتسبة	٢٠١,٢٣٧	٨٩١,٢١٤	٦١٥,٣٩٦	٦٤,١٨٢	١,٧٧٢,٠٢٩
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها	١٠,٣٥٠	١٨,١٢٧	٦,٥٣٠	-	٣٥,٠٠٧
	٢١١,٥٨٧	٩٠٩,٣٤١	٦٢١,٩٢٦	٦٤,١٨٢	١,٨٠٧,٠٣٦
صافي المطالبات المتكبدة	(١١٣,٢٨٩)	(٥١٤,٢١٩)	(٥٠٩,٧١١)	(٣٧,٦٧٨)	(١,١٧٤,٨٩٧)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٤١,٨٤٣)	(٣٢٨,٩٠٧)	(٤٥,٧٦٦)	(٢١,٣٤٠)	(٤٣٧,٨٥٦)
صافي إيرادات التأمين	**٥٦,٤٥٥**	**٦٦,٢١٥**	**٦٦,٤٤٩**	**٥,١٦٤**	**١٩٤,٢٨٣**
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى					**٤٨,٣٢٣**
المصروفات غير المخصصة والضريبة					**(١٦١,٥٤٠)**
صافي الربح بعد الضريبة					**٨١,٠٦٦**

حسب *التوزيع الجغرافي*

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠)

	إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	٢٨٣,٦٩١	٧٦٤,٧٧٨	٣٧٧,٨٥٧	٧٥,٤٣١	١,٥٠١,٧٥٧
صافي المساهمات المكتسبة	٢٣٧,٠٧٤	٥٦٠,٨٥٦	٢٧٨,٢١١	٦٠,٧٥٧	١,١٣٦,٨٩٨
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها	٨,٠٥١	١٥,٠٤٧	٥,٧٣٠	-	٢٨,٨٢٨
	٢٤٥,١٢٥	٥٧٥,٩٠٣	٢٨٣,٩٤١	٦٠,٧٥٧	١,١٦٥,٧٢٦
صافي المطالبات المتكبدة	(١٢٦,٣٦٧)	(٢٩٨,٩٧١)	(١٨٩,٢٦٨)	(٣٧,٨٢٥)	(٦٥٢,٤٣١)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٥٦,٢١٠)	(٢٢٩,٢٧٢)	(٥٩,٢٢١)	(٢٠,١٦٧)	(٣٦٤,٨٧٠)
صافي إيرادات التأمين	٦٢,٥٤٨	٤٧,٦٦٠	٣٥,٤٥٢	٢,٧٦٥	١٤٨,٤٢٥
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى					٤٧,٧٢٩
المصروفات غير المخصصة والضريبة					(١٥١,٧٨٨)
صافي الربح بعد الضريبة					٤٤,٣٦٦

١٦ أسهم منحة

قام مجلس الإدارة بإصدار أسهم منحة بنسبة ١٠% تبلغ قيمتها ١١٠ مليون درهم. قام المساهمون باعتماد هذا القرار خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية الذي عقد في ٢٨ أبريل ٢٠١١.

١٧ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، عندما اقتضت الضرورة، لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.